

भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA



हवाई परिवहन विमानन चालक लाइसेंस
(वायुमान)

AIRLINE TRANSPORT PILOT'S
LICENCE
(AEROPLANES)

नागर विमानन विभाग
CIVIL AVIATION DEPARTMENT

सि० वि० 529
C.A. 529

भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA



हवाई परिवहन
विमानचालक लाइसेंस
AIRLINE TRANSPORT
PILOT'S LICENCE

सिविल विमानन विभाग
CIVIL AVIATION DEPARTMENT



भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
संचार मंत्रालय

MINISTRY OF COMMUNICATIONS

सं०/No. RTG-70 ✓

नवीकरण प्रमाणपत्र

भारतीय बेतार टेलीग्राफी (वाणिज्यिक रेडियो प्रचालक प्रवीणता प्रमाणपत्र तथा बेतार टेलीग्राफी प्रचालन की अनुज्ञप्ति) नियम, 1954 के नियम 10 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्रीय सरकार एतद्द्वारा श्री. एम० एल० चंडर के नाम जारी किए गए ~~रेडियो टेलीग्राफ~~/रेडियो—टेलीफोन प्रचालक प्रमाणपत्र सं० SS/5-10/825 से सम्बन्धित प्रचालन अनुज्ञप्ति का नवीकरण करती है।

यह भी प्रमाणित किया जाता है कि अन्तर्राष्ट्रीय दूरसंचार अभिसमय, मलागा टोरमोलेन्स, 1973 के अधीन उक्त प्रमाणपत्र ~~सामुद्रिक~~/वैमानिक चल सेवा में ~~रेडियो टेलीग्राफ~~/रेडियो टेलीफोन प्रचालक के रूप में नियोजित होने के लिए विधिमान्य है।

यह प्राधिकार 1.4.82 से शुरू होने वाली अवधि से 31-3-85 को समाप्त होने वाली अवधि के दौरान प्रवृत्त रहेगा, बशर्ते इसे इसके पहले पृष्ठांकित, निलम्बित या रद्द न कर दिया जाए।

इस प्राधिकार को सम्बन्धित प्रमाणपत्र और अनुज्ञप्ति के साथ र 1 जाना चाहिए।

CERTIFICATE OF RENEWAL

In exercise of the powers conferred by rule 10 of the Indian Wireless Telegraphy (Commercial Radio Operators Certificate of Proficiency and Licence to operate Wireless Telegraphy) Rules, 1954, the Central Government hereby renews the licence to operate relating to the ~~Radio telegraph~~/Radio-telephone Operators Certificate No. **WIR-10/825** issued to Shri. **S.F. PEDDER**

It is also certified that the said certificate is valid under the International Telecommunication, Convention, Malaga-Torremolenos, 1973 for the purpose of employment as ~~Radio telegraph~~/Radio-telephone operator, in ~~maritime~~/aeronautical mobile service.

This authority shall be in force during the term of period commencing on **1.4.82** and terminating on **31.3.85** unless endorsed, suspended or cancelled earlier.

This authority shall be kept alongwith the certificate and licence to which it refers.



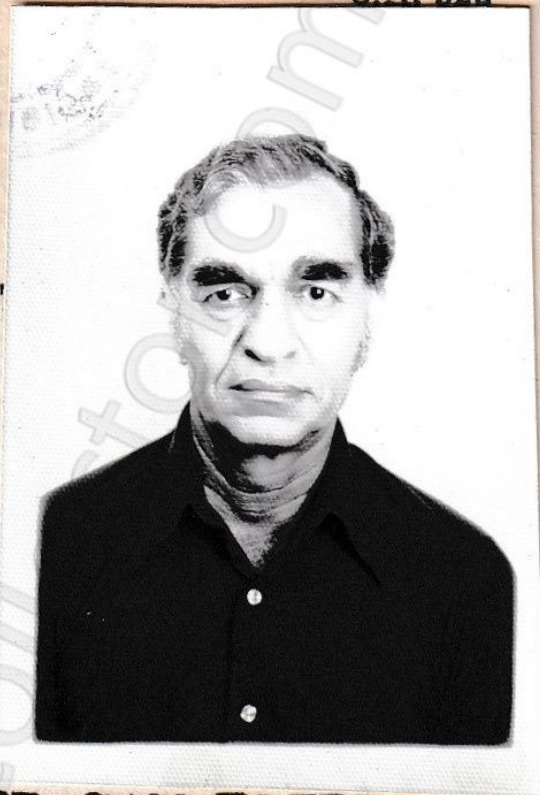
[Handwritten Signature]
सहायक ब्रेतार सलाहकार
भारत सरकार
/ Asstt. Wireless Adviser to
the Govt. of India
7 MAR 1982
MGIRMLK - 22/Mm. of Comn./78-21-3-79-5,000

DUPLICATE

सि० वि० 529
C.A. 529

I. भारत
INDIA

II. हवाई परिवहन विमानचालक
लाइसेंस (विमान)
AIRLINE TRANSPORT
PILOT'S LICENCE
(Aeroplanes)



III. लाइसेंस की संख्या
Number of Licence :
295/2
धारक के विवरण
Particulars of the holder

IV. पूरा नाम
Name in full : **PEDDER SAM FREDUN**

V. पता
Address : **C/o Air India**

VI. राष्ट्रियता
Nationality **Indian**

जन्म तिथि
Date of birth : **16th August, 1924**

जन्म स्थान
Place of birth : **Bilimora**

VII. धारक के हस्ताक्षर
Holder's signature :

VIII. यह लाइसेंस वायुयान अधिनियम, 1934 के उपबंधी तथा उनके अधीन बनाये गये नियमों और आदेशों, जिनके अंतर्राष्ट्रीय सिविल विमानन विषयक अभिसमय के अनुबन्ध 1 के उपबन्ध भी समाविष्ट किये गये हैं, के अनुसार व उनके अधीन जारी किया गया है।

This licence is issued in accordance with and subjects to the provisions of Aircraft Act, 1934 and rules and orders made thereunder, incorporating the provisions of Annex. I to the Convention on International Civil Aviation.

IX. यह लाइसेंस इसके मद XIV में दी गई अवधि के लिये वैध है, और इस लाइसेंस में दिये गये पृष्ठांकनों एवं "रेटिंग" के अधीन रहते हुए धारक को निम्नलिखित विशेषाधिकारों का प्रयोग करने की अनुमति होगी :—

This licence remains valid for the period shown in item XIV here of and subject to endorsements and ratings in this licence, the holder is permitted to exercise the following privileges.

(क) निजी, वाणिज्यिक तथा प्रवर वाणिज्यिक विमान चालक के विशेषाधिकारों का प्रयोग करने की।

(a) to exercise the privileges of a Private, a Commercial and a Senior Commercial Pilot.

(ख) उपकरण उड़ान प्रमाण के धारक के विशेषाधिकारों का प्रयोग करने की परन्तु वह इन विशेषाधिकारों का उस समय तक कभी भी प्रयोग नहीं कर सकेगा जब तक कि उसने उपकरण उड़ान नियमों के अधीन की जाने वाली अपनी प्रतावित उड़ान की तारीख से एकदम पहले के 12 महीनों की अवधि के अन्दर उपकरण उड़ान प्रमाण जांच परीक्षार्थे सन्तोषजनक रूप से पूरी न कर ली हों।

(b) to exercise the privileges of the holder of an instrument rating, provided that he shall not exercise those privileges at any time unless he has satisfactorily completed the instrument rating flight tests within a period of 12 months immediately preceding the date of intended flight under Instrument Flight Rules.

(ग) किसी ऐसे विमान में प्रधान विमान चालक अथवा सह-विमानचालक के रूप में कार्य करने की, जिसमें सह-विमानचालक ले जाना अपेक्षित हो, तथा जिसकी उसके लाइसेंस क 'एयरक्राफ्ट रेटिंग' में प्रविष्ट हुई हो।

(c) to act as a Pilot-in-Command or as a Copilot of any aeroplane where a Copilot is required to be carried and which is entered in the aircraft rating of his licence.

परन्तु शर्त यह है कि वह ऐसे किसी विमान पर, जिसका कि कुल मिलाकर वजन 5,700 किलोग्राम से अधिक हो, प्रधान विमानचालक के रूप में कार्य नहीं करेगा, जब तक कि उसने उस प्रकार के विमान पर सह-विमानचालक के रूप में न्यूनतम 100 घंटे का उड़ान समय तथा जांच विमान-चालक के पर्यवेक्षण में प्रधान विमानचालक के कर्तव्यों एवं कार्यों का निष्पादन करते हुए सह-विमानचालक के रूप में न्यूनतम 10 उड़ान पूरा न कर लिया हो तथा प्रधान विमानचालक के रूप में उड़ान करने में अपनी सक्षमता का प्रदर्शन करके महानिदेशक की संतुष्टि न कर दी हो।

और यह भी शर्त है कि ऐसे किसी भी परिवहन विमान पर जिसका कि कुल मिलाकर वजन 5,700 किलोग्राम से अधिक हो, प्रधान विमानचालक अथवा सह-विमानचालक के रूप में समस्त उड़ानों के लिये यह आवश्यक होगा कि धारक

प्रस्तावित उड़ान के पूर्ववर्ती 6 महीनों के अन्दर उसने महा-निदेशक द्वारा अपेक्षित रीति से उस प्रकार के विमान के लिये निर्धारित उचित दक्षता जांच-परीक्षाएं संतोषजनक रूप से पूरी कर ली हों।

Provided that he shall not act as a Pilot-in-Command of any aeroplane having an all-up weight exceeding 5,700 Kgs. unless he has completed on that type of aeroplane not less than 100 hours of flight time as a Co-pilot and not less than 10 flights under supervision of a Check Pilot, the duties and functions of a Pilot-in-Command and has demonstrated his competency to fly as a Pilot-in-Command to the satisfaction of the Director General.

Provided further that for all flights as Pilot-in-Command or as Co-pilot on a transport aeroplane having an all-up weight exceeding 5,700 Kgs. he shall have undergone satisfactorily within the preceding six months of the intended flight, appropriate proficiency checks in respect of that type of aircraft as required by the Director General.

X. जारी कर्ता अधिकारी के हस्ताक्षर

Signature of Issuing Authority.

जारी करने की तारीख

Date of Issue: 24th August, 1964

Duplicate issued on 4.11.81

XI. सरकारी मुहर

Official Stamp :

XII. एयरक्राफ्ट रेटिंग : जिस विमान के लिये यह लाइसेंस वैध है उस विमान का वर्ग श्रेणी एवं प्रकार।

AIRCRAFT RATING : Category, Class and Type of aircraft for which this licence is valid :

वर्ग :

Category :

वायुयान

Aeroplane

श्रेणी :

Class :

प्रकार :

Type :

Multi engine land.

प्रधान विमानचालक के रूप में
As-P-I-O

सह-विमानचालक के रूप में
As-Co-Pilot

DH-82
DC-3
Viking
Super Connie 1049
Connie L749A
Boeing-707
Boeing 707-337B
(2.3.67)
Boeing 707-337
(2.3.67)
Boeing 747-237B
(11.5.71)

हवाई परिवहन विमानचालक लाइसेंस

AIRLINE TRANSPORT PILOT'S LICENCE

Subject to wearing of corrective glasses bifocal while exercising the privileges of this licence.

XIII. परिसीमाएँ
Limitations

XIV. हवाई परिवहन विमानचालक लाइसेंस की वैधता की अवधि
Period of Validity of Airline Transport Pilot's Licence :

से	तक	जारी कर्ता अधिकारी के हस्ताक्षर तारीख एवं पदीय मुहर
From	To	Signature of Issuing Authority - date and official stamp

xxx xxx

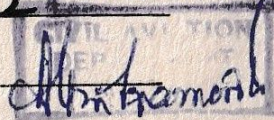
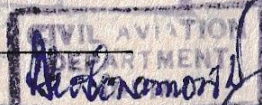
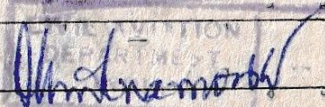
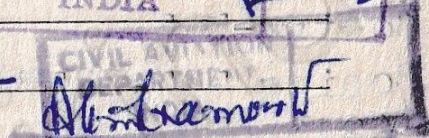
26.2.81 25.8.81

26-8-81 25-2-82

26-2-82 31-3-82

Extended upto: 25-8-82

26.8.82 25.2.83



से	तक	जारी कर्ता अधिकारी के हस्ताक्षर तारीख एवं पदीय मुहर
From	To	Signature of Issuing Authority date and official stamp.

टिप्पणी : इस लाइसेंस का धारक, ऐसी किसी अवधि में, जबकि उसकी शारीरिक दशा इस लाइसेंस के लिये अपेक्षित स्तर से नीचे गिर गई हो, मद IX में निर्दिष्ट विशेषाधिकारों का प्रयोग नहीं कर सकेगा ।

Note : The holder of this Licence shall not exercise the privileges specified in item IX during and period when his physical condition is below the standard required for this licence.

Name of Licence holder **S.F. PEDDER**

धारक द्वारा पूरी की गई उपकरण प्रमाण जांच परीक्षा का रिकार्ड ।

Record of Instrument Rating Flight Test carried out by the holder

परीक्षा की तारीख	विमान का प्रकार जिस पर जांच परीक्षा की गयी	जारीकर्ता अधिकारी के हस्ताक्षर, तारीख तथा पदीय मुहर
Date of Test	Type of Aircraft on which the Test is carried out.	Signature of Issuing Authority date and official stamp.

24.4.71	B.747
12.11.76	B.707
4.3.77	B.707Simlt.
7.1.81	B.747Simlt.



7-1-82 (B-747) Simlt.

नवीकरण . यदि इस लाइसेंस का नवीकरण कराना अभिष्ट हो, तो धारक को हिदायत दी जाती है कि वह नवीकरण के लिये अपना आवेदन-पत्र लाइसेंस की अवधि की समाप्ति की तारीख से कम से कम 15 दिन पहले महानिदेशक द्वारा नामित अधिकारी को भेज दे । आवेदन पत्र के साथ निम्नलिखित भी भेजने चाहिये :---

Renewal: In case renewal of this licence is desired, the holder is advised to submit his application for renewal, at least 15 days before the date of expiry to the authority designated by the Director-General. The application must be accompanied by :

(क) वायुयान नियमों की अनुसूची II के खंड 'च' के अनुसार जारी किया गया शारीरिक योग्यता का एक डाक्टरी प्रमाण पत्र :

(a) a medical certificate of physical fitness issued in accordance with Section 'F' of Schedule II of Aircraft Rules :

(ख) उसकी लागवुक में से यह दिखाने वाला एक प्रमाणित उद्घरण कि उसने नवीकरण के आवेदन पत्र की तारीख के एकदम पहले की छः महीने की अवधि के अन्दर प्रधान विमानचालक के रूप में (इस आशय के लिये सह-विमानचालक के रूप में उड़ान के समय का 50 प्रतिशत प्रधान विमानचालक के रूप में की गई उड़ान के समय के रूप में गिना जा सकता है) न्यूनतम 10 घंटे का उड़ान समय पूरा कर लिया है अथवा इसके स्थान पर, उसने उसी अवधि के अन्दर वायुयान नियमों की अनुसूची के खंड 'च' में निर्धारित दिन और रात की उड़ान जांच परीक्षार्थ सन्तोषजनक रूप में पूरी कर ली है ।

(b) a certified extract from his log book showing that he has satisfactorily completed not less than 10 hours of flight time as Pilot-in-Command (50 per cent of flight time as Co-pilot may be counted towards this requirement of flight time as pilot in Command) within a period of 6 months immediately preceding the date of application for renewal or in lieu thereof, having satisfactorily completed the flying tests by day and by night as laid down in Section F of Schedule II of the Aircraft Rules within the same period :

(ग) भारतीय बेतार टेलीग्राफी (वाणिज्य रेडियो परिचालक का दक्षता प्रमाणपत्र तथा बेतार टेलीग्राफी का परिचालन लाइसेंस) नियम, 1954 के अधीन परिवहन तथा संचार मंत्रालय द्वारा जारी किया गया विमान पर रेडियो टेलीफोन उपकरण के परिचालन के लिये क्षमता का चालू सर्टीफिकेट ; और

(c) a current Certificate of Competency for operation of radio telephony apparatus on board an aircraft as issued by the Ministry of Transport and Communications under the Indian Wireless Telegraphy (Commercial Radio Operator's Certificate of Proficiency and licence to operate Wireless Telegraphy) Rules, 1954; and

(घ) नवीकरण शुल्क के रूप में 10 रुपये का खजाना चालान ।

(d) a ¹⁰⁰Treasury Challan for Rs. 30 towards renewal fee.

M/J(N)12DGofCA-1,000-23-11-77-GIPS

Record of Local Check carried out:==

Date of Check	Type of aircraft	Date next check due	Sig. of Authority
---------------	------------------	---------------------	-------------------

12.11.76	B.707	12.5.77	
----------	-------	---------	--

7.1.81	B.747	18.7.81	
--------	-------	---------	--

17.7.81	B.747	7.1.82	
---------	-------	--------	--

7-1-82	B-747 Simult.	17-7-82	
--------	---------------	---------	--

23.8.82	B.747 Simult.	7.1.83	
---------	---------------	--------	--

Name of Licence holder: S.F. PEDDER

Licence No. AITP 295/2

Record of ROUTE Check carried out:-----

Date of Check	Type of aircraft	Date of next check due	Sig. of Authority
---------------	------------------	------------------------	-------------------

28.12.70	Boeing	28.6.71	
----------	--------	---------	--

29.10.80	B.747	28.4.81	
----------	-------	---------	--

27.4.81	B-747	29.10.81	
---------	-------	----------	--

CIVIL AVIATION
DEPARTMENT
INDIA
All instruments

23-10-81	B747 Gimit	27-4-82	
----------	------------	---------	--

CIVIL AVIATION
DEPARTMENT
INDIA
All instruments

24/27.3.82	B.747	23.10.82	
------------	-------	----------	--

CIVIL AVIATION
DEPARTMENT
INDIA
All instruments

Name of Licence holder: S.F. PEDDER
Licence No. ALTP295/2

DUPLICATE

उड़ान रेडियो टेलिफोन परिचालक का लाइसेंस
 FLIGHT RADIO TELEPHONE OPERATOR'S LICENCE 476/2

यह लाइसेंस अन्तर्राष्ट्रीय नागर विमानन संबंधी अभिसमय के अनुबंध की शर्तों को सम्मिलित करते हुए वायुयान अधिनियम, 1934 की शर्तों और उसके अधीन बनाए गए नियमों और आदेशों के अनुसार और उनके अधीन जारी किया गया है।

This licence is issued in accordance with and subject to the provisions of Air craft Act, 1934 and rules and orders made thereunder, incorporating the provisions of Annex I to the convention on International Civil Aviation.

यह लाइसेंस धारक को भारत में रजिस्ट्री किए गए किसी भी वायुयान में लगाए गए रेडियो टेलिफोन उपकरण का उड़ान रेडियो टेलिफोन परिचालक की हैसियत से परिचालन करने का अधिकार देता है। तथापि धारक को वायुयान रेडियो स्टेशनों का परिचालन सार्वजनिक व्यवहार के प्रयोजनों से करने की अनुमति नहीं है।

This licence entitles the holder to operate radio-telephone apparatus fitted in any aircraft registered in India in the capacity of a Flight Radio Telephone Operator. The holder is, however, not permitted to operate aircraft radio stations for purposes of public correspondence.

इस लाइसेंस की विधिमान्यता की अवधि नीचे बताए अनुसार है किन्तु किसी भी स्थिति में यह अवधि धारक के भारतीय बेतार तार-प्रणाली नियमावली, 1954 के अधीन केन्द्रीय सरकार द्वारा जारी किए गए अथवा मान्यता प्राप्त रेडियो टेलीफोन परिचालक के (प्रतिबंधित अथवा सामान्य) प्रमाण-पत्र (वायुयान सेवा)

सं० _____ तारीख _____
के खत्म होने की तारीख के बाद नहीं बढ़ेगी।

Period of validity of this licence is as shown below, but shall in no case extend beyond the date of expiry of the holder's Radio Telephone Operator's (Restricted or General) Certificate (Aero-mobile Service). No. **RTG 70** date... **18.2.64** issued or recognised by Central Government under the Indian Wireless Telegraphy Rules, 1954.

जारी करने वाले प्राधिकारी के हस्ताक्षर :
Signature of Issuing Authority :

जारी करने की तारीख :

Date of Issue **24th August, 1964**
Duplicate issued on **4.11.81**

कार्यालय की मोहर :
Official Stamp :

(2)

उड़ान रेडियो टेलिफोन परिचालक (एफ० आर० टी० ओ०)
की विधिमान्यता की अवधि

Period of Validity of F.R.T.O. : **476/2**

कब से	कब तक	जारी करने वाले प्राधिकारी के हस्ताक्षर
From	To	Signature of issuing Authority

XXX XXX

23.8.80 22.8.81

23.8.81 31.3.82

Extended upto: 22-8-82

23.8.82 22.8.83

(3)

टिप्पणी : इस लाइसेंस का धारक पूर्व पृष्ठ पर उल्लिखित विशेषाधिकारों का प्रयोग किसी ऐसी अवधि के दौरान नहीं करेगा जब उसकी शारीरिक अवस्था इस लाइसेंस के लिए अपक्षित मानक से नीचे हो ।

NOTE : The holder of this licence shall not exercise the privileges specified on prepage during any period when his physical condition is below the standard required for this licence.

लाइसेंस धारी का नाम :

Name of licence holder **S.F. PEDDER**

M/P(N)2DGofCA.—1,000—8-4-71—GIPS



भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
संचार मंत्रालय
MINISTRY OF COMMUNICATIONS

सं०/No. **सि०-70**

नवीकरण प्रमाणपत्र

भारतीय बेतार टेलीग्राफी (वाणिज्यिक रेडियो प्रचालक प्रवीणता प्रमाणपत्र तथा बेतार टेलीग्राफी प्रचालन की अनुज्ञप्ति) नियम, 1954 के नियम 10 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्रीय सरकार एतद्वारा श्री **एस.एफ. पेंडर** के नाम जारी किय गए ~~रेडियो-टेलीग्राफ/रेडियो-टेलीफोन~~ प्रचालक प्रमाणपत्र सं० **31382** से सम्बन्धित प्रचालन अनुज्ञप्ति का नवीकरण करती है ।

यह भी प्रमाणित किया जाता है कि अन्तरराष्ट्रीय दूरसंचार अभिसमय, मलागा-टोरमोलेन्स, 1973 के अधीन उक्त प्रमाणपत्र ~~सांख्यिक/वैमानिक~~ चल सेवा में ~~रेडियो-टेलीग्राफ/रेडियो-टेलीफोन~~ प्रचालक के रूप में नियोजित होने के लिए विधिमान्य है ।

यह प्राधिकार **1.4.77** से शुरू होने वाली अवधि से **31.3.82** को समाप्त होने वाली अवधि के दौरान प्रवृत्त रहेगा, बशर्ते इसे इसके पहले पृष्ठांकित, निलम्बित या रद्द न कर दिया जाए ।

इस प्राधिकार को सम्बन्धित प्रमाणपत्र और अनुज्ञप्ति के साथ रखा जाना चाहिए ।

[कु० पृ० उ०

CERTIFICATE OF RENEWAL

In exercise of the powers conferred by rule 10 of the Indian Wireless Telegraphy (Commercial Radio Operators Certificate of Proficiency and Licence to operate Wireless Telegraphy) Rules, 1954, the Central Government hereby renews the licence to operate relating to the ~~Radio-telegraph~~/Radio-telephone Operators Certificate No. ~~WE19~~ ⁸²⁵ issued to Shri S.F. PEDDER

It is also certified that the said certificate is valid under the International Telecommunication Convention, Malaga-Torremolenos, 1973 for the purpose of employment as ~~Radio-telegraph~~/Radio-telephone operator, in ~~maritime~~/aeronautical mobile service.

This authority shall be in force during the term of period commencing on 1-4-1979 and terminating on 31-3-1982 unless endorsed, suspended or cancelled earlier.

This authority shall be kept alongwith the certificate and licence to which it refers

नई दिल्ली
New Delhi

दिनांक
Dated :

MGIP (K. S. R. Unit), Sant.—S1—5 Communication/78—12-5-78—2500.

K. V. ...
सहायक बेतार सलाहकार
भारत सरकार

Asstt. Wireless Adviser to
the Govt. of India.

13 MAR 1979

इस लाइसेंस में महानिदेशक द्वारा इस प्रयोजन के लिए व्यक्ति के अलावा किसी भी व्यक्ति द्वारा प्रयोजन परिवर्तन नहीं किया जायेगा।

No entry, endorsement or alteration be made by any person not specially purposed by the Director-General.

Think it over...

Happiness is the only good, reason the only torch, justice the only worship, humanity the only religion, and love the only priest.

— R. G. Ingersoll

